

TÌM HIỂU VỀ THUẾ NHÀ BỎ TRỐNG

(EMPTY HOMES TAX)



重要說明: 此消息包含有關房屋空置稅 [Empty Homes Tax] 的信息。有關翻譯文本或更多信息, 請訪問:

vancouver.ca/eht

ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ: ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਵਿੱਚ ਖਾਲੀ ਘਰਾਂ 'ਤੇ ਟੈਕਸ [Empty Homes Tax] ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ: vancouver.ca/eht

QUAN TRỌNG: Thông báo này có thông tin về Thuế Nhà Bỏ Trống [Empty Homes Tax]. Để có bản dịch hoặc biết thêm thông tin, xin vui lòng truy cập: vancouver.ca/eht

IMPORTANTE: Ito ay naglalaman ng impormasyon sa Buwis sa Bahay na Walang Nakatira [Empty Homes Tax]. Para sa mga salin sa Tagalog o para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: vancouver.ca/eht

LƯU Ý:

MỨC THUẾ NHÀ BỎ TRỐNG CHO NĂM 2021 ĐÃ TĂNG TỪ 1,25% LÊN 3%

THÔNG TIN QUAN TRỌNG



- Chủ sở hữu nhà ở Vancouver cần nộp tờ khai mỗi năm để xác định xem liệu bất động sản của họ có phải chịu Thuế Nhà Bỏ Trống hay không.
- Kê khai thuế sẽ hết hạn vào ngày 02 tháng 02 năm 2022.** Việc quý vị không kê khai trước thời hạn này sẽ dẫn đến bất động sản của quý vị được xem là bỏ trống và phải chịu mức thuế 3% giá trị tính thuế đã được thẩm định và khoản phạt \$250.

CÁCH KÊ KHAI THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN



- Truy cập vancouver.ca/eht-declare
- Nhấp vào “**Submit declaration**” (Nộp tờ khai).
- Nhập Folio number (Mã Folio) và Access code (Mã Truy cập) của quý vị (quý vị có thể tìm thấy những mã này ở mặt trước thông báo thuế của quý vị).
- Nhập thông tin liên hệ và lựa chọn thuế bất động sản của quý vị. Quý vị có thể cần cung cấp thêm thông tin (xem mặt sau của trang này để biết thêm chi tiết).
- Xem lại tờ khai của quý vị.
- Nhấp vào “**Declare**” (Kê khai) để nộp tờ khai của quý vị.
- Quý vị sẽ nhận được email xác nhận tờ khai của mình. Quý vị có thể cho phép người khác thay mặt quý vị nộp tờ khai của mình.

NẾU QUÝ VỊ ĐƯỢC LỰA CHỌN KIỂM TOÁN

- Quý vị sẽ nhận được các hướng dẫn của chúng tôi về những bằng chứng mà quý vị cần cung cấp.
- Thời gian thực hiện kiểm toán có thể khác nhau, bằng chứng bị thiếu hay không chính xác có thể khiến công việc kiểm toán bị chậm trễ. Quý vị có thể hỗ trợ việc tránh bị chậm trễ bằng cách cung cấp hồ sơ hoàn chỉnh cho năm tính thuế cần kiểm toán.
- Tất cả các tờ khai thuế bất động sản có thể sẽ được kiểm toán, để xác định tính hợp lệ của các tờ khai và khuyến khích sự tuân thủ.
- Các cuộc kiểm toán được chọn bằng phương pháp lấy mẫu phù hợp với phương pháp thực hành tốt nhất dành cho các chương trình thuế ở cấp tỉnh và liên bang.
- Tìm hiểu thêm thông tin tại vancouver.ca/eht



THANH TOÁN TRƯỚC THÔNG BÁO THUẾ CỦA QUÝ VỊ

- Vui lòng thực hiện thanh toán trực tuyến hoặc qua đường bưu điện. Quý vị có thể thực hiện thanh toán trực tiếp tại ngân hàng địa phương hay ở Tòa Thị Chính. Vui lòng ghé thăm vancouver.ca/contact hoặc gọi điện thoại theo số 3-1-1 để biết thông tin mới nhất về quy định ra vào Tòa Thị Chính.
- Nắm được thời gian ngừng giao dịch của ngân hàng dành cho thanh toán trực tuyến. Các giao dịch được thực hiện trước thời gian ngừng giao dịch sẽ được xử lý vào cùng ngày. Các giao dịch được thực hiện vào hay sau thời gian ngừng giao dịch sẽ được xử lý vào ngày làm việc tiếp theo.



Thuế Nhà Bỏ Trống của Thành phố Vancouver là loại thuế tách biệt với Thuế Chống Đầu Cơ và Nhà Bỏ Trống của chính quyền tỉnh; các thắc mắc liên quan tới thuế của tỉnh có thể được chuyển tới:

gov.bc.ca/spectax gọi điện thoại theo số 1-833-554-2323

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN

Với tài khoản dịch vụ thuế trực tuyến, quý vị có thể đăng ký nhận hóa đơn/thông báo tiếp theo qua email, kiểm tra số dư tài khoản và nhiều việc khác nữa. Đăng ký ngay hôm nay tại vancouver.ca/tax

THUẾ NHÀ BỎ TRỐNG

TỜ KHAI THUẾ NĂM 2021



CÓ THỂ CẦN THÊM THÔNG TIN ĐỂ NỘP TỜ KHAI CỦA QUÝ VỊ

Hãy xem lại bảng dưới đây và đảm bảo quý vị đã có mọi thông tin cần thiết khi lập tờ khai thuế bất động sản.

Chỉ những chủ sở hữu bất động sản thuộc diện các tài sản sau đây mới phải cung cấp thêm thông tin khi lập tờ khai thuế:

Tình trạng bất động sản năm 2021	Những thông tin cần thiết tại thời điểm khai thuế
Bất động sản đã được thuê với mục đích để ở trong ít nhất sáu tháng trong năm, trong các giai đoạn từ 30 ngày liên tiếp trở lên.	<ul style="list-style-type: none">Họ và tên của (những) người thuê nhà được liệt kê trong mỗi hợp đồng thuê nhà
Bất động sản đã được thuê với mục đích để ở trong một khoảng thời gian trong năm và đã không được sử dụng theo diện miễn thuế để sửa chữa hay cải tạo trong một khoảng thời gian khác trong năm. Khi kết hợp lại, các giai đoạn cho thuê và sửa chữa hay cải tạo bằng sáu tháng trở lên trong năm.	<ul style="list-style-type: none">Giấy phép xây dựng hoặc sửa chữa/ số đơn xin giấy phép và một bản mô tả ngắn gọn về công trình xây dựng vàHọ và tên của (những) người thuê nhà được liệt kê trong mỗi hợp đồng thuê nhà
Bất động sản đã được sử dụng làm nơi cư trú chính của một thành viên trong gia đình, bạn bè, hoặc người sử dụng đã được cho phép trong ít nhất sáu tháng trong năm.	<ul style="list-style-type: none">Họ và tên và số điện thoại của người sử dụng bất động sản
Nơi cư trú chính của quý vị ở bên ngoài Trung tâm Vancouver (Greater Vancouver) nhưng quý vị sử dụng bất động sản của mình cho mục đích để ở trong ít nhất sáu tháng bởi vì quý vị đã được tuyển dụng làm việc toàn thời gian ở Trung tâm Vancouver. Tính chất công việc cần sự có mặt của quý vị tại Trung tâm Vancouver.	<ul style="list-style-type: none">Tên và thông tin liên hệ của chủ sử dụng lao động của quý vị
Bất động sản có thể là: <ul style="list-style-type: none">Đang được sửa chữa hoặc cải tạo lớn khi đã được cấp giấy phép, hoặcKhu đất bỏ trống, là di sản hoặc là một phần của sự phát triển theo giai đoạn có đơn xin phép đang trong giai đoạn xem xét.	<ul style="list-style-type: none">Giấy phép xây dựng hoặc sửa chữa/ số đơn xin giấy phép vàMột bản mô tả ngắn gọn về công trình xây dựng
Bất động sản đã không được sử dụng trong hơn sáu tháng vì tất cả những người sử dụng hiện đang sống trong một bệnh viện, cơ sở chăm sóc hoặc hỗ trợ dài hạn, và trước đây đã sử dụng bất động sản làm nơi cư trú chính hoặc sử dụng bất động sản với tư cách người thuê nhà cho mục đích để ở.	<ul style="list-style-type: none">Tên của người được chăm sóc vàTên và thông tin liên lạc của cơ sở y tế
Bất động sản phải tuân theo lệnh của tòa án, thủ tục tố tụng của tòa án hoặc lệnh của chính quyền cấm cư trú và các hành động cho phép cư trú đã được thực hiện một cách cẩn trọng và không có sự chậm trễ, phù hợp với bất kỳ mốc thời gian nào có trong lệnh của tòa án.	<ul style="list-style-type: none">Số hồ sơ/lệnh của tòa án

Sau khi nộp tờ khai, có thể quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung, bao gồm nhưng không chỉ gồm:

- Giấy đăng ký và bảo hiểm xe ICBC
- Giấy căn cước cá nhân do chính quyền cấp bao gồm bằng lái xe, thẻ BCID, thẻ British Columbia Services Card
- Tờ khai thuế thu nhập và thông báo đánh giá, bao gồm bản kê thu nhập cho thuê nhà
- Hợp đồng lao động, báo cáo trả lương hoặc hồ sơ lao động
- Hợp đồng bảo hiểm chủ sở hữu nhà
- Hợp đồng thuê nhà
- Sao kê ngân hàng